



BATTERIE- UND LICHTMASCHINEN- TESTER UAWSB 2 C2

(DE) (AT) (CH)

BATTERIE- UND LICHTMASCHINEN- TESTER UAWSB 2 C2

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FR) (CH)

TESTEUR DE BATTERIE ET D'ALTERNATEUR UAWSB 2 C2

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(IT) (CH)

TESTER PER BATTERIE/ ALTERNATORE UAWSB 2 C2

Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali










IAN 497435_2204

(AT)
(CH)

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 3
FR/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page 21
IT/CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina 41

Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite	4
Einleitung	Seite	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	5
Lieferumfang	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Gerätebeschreibung	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	7
Bedienung	Seite	10
Batterie und Lichtmaschine testen	Seite	10
Betriebsart wählen	Seite	10
Batterie-Test/Startfähigkeit	Seite	11
Lichtmaschinen-Test	Seite	12
Reinigen	Seite	12
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	13
EU-Konformitätserklärung	Seite	14
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite	16
Garantiebedingungen.....	Seite	16
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite	17
Garantieumfang.....	Seite	17
Abwicklung im Garantiefall	Seite	18

● Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung dieses Produktes aufmerksam und vollständig durch.
	Hergestellt aus Recyclingmaterial
	Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe!
	Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Gleichspannung
	Vorsicht! Mögliche Gefahren!
	Vorsicht! Stromschlaggefahr!
	Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Batterie- und Lichtmaschinentester UAWSB 2 C2

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte aus. Das Gerät darf nur durch unterwiesene Personen in Betrieb genommen werden.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zur Überprüfung des Ladezustandes einer 6- bzw. 12-Volt-Batterie. Zusätzlich kann auch die Ladefunktion der Lichtmaschine getestet werden. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

● **Lieferumfang**

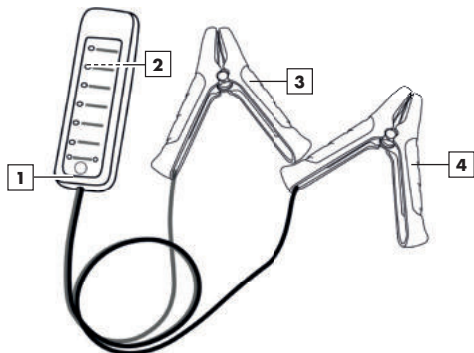
- Batterie- und Lichtmaschinentester UAWSB 2 C2
- 2 Schnellkontakt-Anschlussklemmen, fertig montiert (1 rot „+“, 1 schwarz „-“)
- Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

- Eingangsspannung im 6 V-Betrieb
5,6 - 7,8 V **===**
- Eingangsspannung im 12 V-Betrieb
11,5 - 15,5 V **===**
- Umgebungstemperatur: 5 °C bis 40 °C

● **Gerätebeschreibung**

1	Betriebswahltaste 6 V/12 V
2	Magnetstreifen (auf der Rückseite des Gerätes)
3	Rote Schnellkontakt-Anschlussklemme Pluspol („+“)
4	Schwarze Schnellkontakt-Anschlussklemme Minuspol („-“)




● Sicherheitshinweise





- Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Messkabel.
- Verlegen Sie die Messkabel so, dass diese nicht von drehenden Teilen im Motorraum erfasst werden können.

 **VORSICHT:** Beschädigte Messkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Entsorgen Sie das Gerät, wenn die Messkabel beschädigt sind. Die Messkabel sind nicht für eine Reparatur vorgesehen.

 **EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR:** Stellen Sie sicher, dass explosive oder brennbare Stoffe, z. B. Benzin oder Lösungsmittel, beim Gebrauch des Geräts nicht entzündet werden können! Halten Sie Zündquellen (z. B. offenes Licht, brennende Zigarren, Zigaretten oder elektrische Funken) von den Starterbatterien fern.

 **VERÄTZUNGSGEFAHR:** Schützen Sie Ihre Augen und Haut vor Verätzung durch Säure (Schwefelsäure) beim Kontakt mit der Batterie! Wenden Sie den Blick nicht direkt auf die angeschlossene Batterie und verwenden Sie säurefeste Schutzbrille, -bekleidung und -handschuhe!

Wenn Augen oder Haut mit der Schwefelsäure in Kontakt getreten sind, spülen Sie die betroffene Körperregion mit viel fließendem, klarem Wasser ab und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!

- Vermeiden Sie einen elektrischen Kurzschluss beim Anschluss des Gerätes an die Batterie. Schließen Sie die rote Schnellkontakt-Anschlussklemme  ausschließlich an den Pluspol („+“) der Batterie an. Schließen Sie die schwarze Schnellkontakt-Anschlussklemme  ausschließlich an den Minuspol („-“) der Batterie an!
- Fassen Sie die Schnellkontakt-Anschlussklemmen  und  ausschließlich am isolierten Bereich an!



ACHTUNG: VERMEIDEN SIE SACHBESCHÄDIGUNG DURCH UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH!

- Verwenden Sie das Gerät nur mit den gelieferten Originalteilen!
- Halten Sie die Kontaktflächen der Batterie frei von Staub und Schmierstoffen. Reinigen Sie bei Bedarf die Kontaktflächen mit einem sauberen und trockenen Tuch.

● **Bedienung**

- Schließen Sie zuerst die rote Schnellkontakt-Anschlussklemme **3** an den Pluspol („+“) der Batterie an.
- Schließen Sie dann die schwarze Schnellkontakt-Anschlussklemme **4** an den Minuspol („-“) der Batterie an.
- Mit dem Magnetstreifen **2** auf der Geräterückseite kann das Gerät während der Messung an der Fahrzeugkarosserie befestigt werden.

● **Batterie und Lichtmaschine testen**

● **Betriebsart wählen**

- Das Gerät erkennt automatisch, ob eine 6 V- oder 12 V-Batterie angeschlossen ist.
- Sollte diese Funktion nicht funktionieren (z. B. entladene 12 V-Batterie wird als 6 V-Batterie erkannt), so stellen Sie den Betriebswahltaster **1** an der Gerätefront auf 6 V bzw. auf 12 V,

je nach Typ der zu testenden Batterie bzw. Lichtmaschine.

● Batterie-Test/Startfähigkeit

- Leuchtet nur die "very low charged"-LED (sehr wenig geladen), ist der Ladezustand der Batterie schwach. In diesem LED-Status beträgt die elektrische Spannung in der Betriebsart 6 Volt ca. 5,8 Volt und in der Betriebsart 12 Volt ca. 11,5 Volt. Die Batterie muss nachgeladen werden.
- Leuchtet zusätzlich die "half charged"-LED (halb geladen), ist die Batterie etwa zur Hälfte geladen. In diesem LED-Status beträgt die elektrische Spannung in der Betriebsart 6 Volt ca. 6,1 Volt und in der Betriebsart 12 Volt ca. 12 Volt. Es empfiehlt sich, die Batterie nachzuladen.
- Leuchtet auch die "fully charged"-LED (voll geladen), so ist die Batterie voll geladen und startfähig. In diesem LED-Status beträgt die elektrische Spannung in der Betriebsart 6 Volt ca. 6,4 Volt und in der Betriebsart 12 Volt ca. 12,6 Volt.



Achtung: Informieren Sie sich vor dem Laden über die Wartung der Batterie anhand deren Bedienungsanleitung!



Hinweis: Leuchtet in der Betriebsart 6 V keine LED, so ist davon auszugehen, dass die Batterie defekt oder tiefentladen ist. Leuchtet beim Anschließen einer 12 V-Batterie eine LED in der Betriebsart 6 V, so ist davon aus-

zugehen, dass die Batterie tiefentladen oder defekt ist.

● Lichtmaschinen-Test

- Schließen Sie das Gerät, wie unter „Bedienung“ beschrieben, an die Batterie an.
- Starten Sie den Motor und schalten Sie alle Verbraucher (Scheinwerfer, Radio, Heckscheibenheizung etc.) ein.
- Erhöhen Sie kurzzeitig die Leerlaufdrehzahl bis auf 2500 U/min.
- Leuchtet die „charging function O.K.“-LED (Ladefunktion in Ordnung) bis „charging function MAXIMUM“ (Ladefunktion MAXIMUM), ist die Lichtmaschine bzw. der Spannungsregler in Ordnung. In diesem LED-Status beträgt die elektrische Spannung in der Betriebsart 6 Volt ca. 6,7 Volt bzw. 7,3 Volt und in der Betriebsart 12 Volt ca. 13,2 Volt bzw. 14,5 Volt.
- Leuchtet die „Overvoltage/controller defect“-LED (Überspannung/Regler defekt), ist die Lichtmaschine bzw. der Spannungsregler defekt. In diesem LED-Status beträgt die elektrische Spannung in der Betriebsart 6 Volt ca. 7,8 Volt und in der Betriebsart 12 Volt ca. 15,5 Volt. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrer Kfz-Werkstatt in Verbindung.

● Reinigen



GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGS:

Trennen Sie immer die Verbindung zur Batterie, bevor Sie das Gerät reinigen. Sie dürfen das Gerät bei der Reini-

gung keinesfalls in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.



ACHTUNG: MÖGLICHE SACHBESCHÄDIGUNG:

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.

Reinigen Sie das Gehäuse äußerlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

● **Umwelthinweise und Entsorgungsangaben**



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich bitte

an unabhängiges Fachpersonal. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Sie können das Altgerät auch in Ihrer Lidl Filiale kostenfrei zurückgeben. Sie als Endnutzer haben in Eigenverantwortung die personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen.



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● **EU-Konformitätserklärung**

Wir, die

C. M. C. GMBH

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Deutschland
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Batterie- und Lichtmaschinentester

IAN: 497435_2204

Herstellungsjahr: 05/2023

Art.-Nr.: 2522

Modell: UAWSB 2 C2

den wesentlichen Schutzanforderungen
genügt, die in den Europäischen Richtlinien

EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit

2014/30/EU

RoHS-Richtlinie

2011/65/EU+2015/863/EU

und deren Änderungen festgelegt sind.

Die alleinige Verantwortung für die Erstellung der Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015



i. A. Dr. Christian Weyler
- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kaufbeleg gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt vor-

aus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine

sachgemäße Benutzung des Produkts sind allein die in der Originalbetriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Originalbetriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kaufbeleg und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Hinweis: Auf www.lidl-service.com können Sie

diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 497435 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name:	C. M. C. GmbH
Internetadresse:	www.cmc-creative.de
E-Mail:	service.de@cmc-creative.de service.at@cmc-creative.de service.ch@cmc-creative.de
Telefon:	+49 (0) 6894/ 9989750 (Normal-Tarif dt. Festnetz)

Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 497435_2204

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tableau des pictogrammes utilisés	Page 22
Introduction	Page 23
Utilisation conforme	Page 23
Livraison	Page 24
Données techniques	Page 24
Description de l'appareil	Page 24
Consignes de sécurité	Page 25
Utilisation	Page 28
Tester la batterie et l'alternateur	Page 28
Choisir le mode de fonctionnement.....	Page 28
Test de la batterie/Capacité de démarrage	Page 29
Test des alternateurs	Page 30
Nettoyage	Page 30
Indications relatives à	
l'environnement et à la mise au rebut...	Page 31
Déclaration de conformité UE	Page 32
Remarques sur la garantie et	
le service après-vente	Page 34
Conditions de garantie	Page 34
Période de garantie et	
revendications légales pour vices	Page 36
Étendue de la garantie.....	Page 37
Faire valoir sa garantie	Page 38

● Tableau des pictogrammes utilisés

	Veuillez lire le mode d'emploi attentivement et entièrement avant d'utiliser ce produit.
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés
	Portez des lunettes et des gants de protection !
	Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi désignés dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers.
	Tension continue
	Attention ! Dangers potentiels !
	Attention ! Risque d'électrocution !
	Cet appareil est marqué conformément à la directive 2012/19/EU sur les appareils électriques et électroniques usagés (DEEE).



L'emballage et l'appareil
doivent être éliminés dans le
respect de l'environnement !

Testeur de batterie et d'alternateur UAWSB 2 C2

● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Lisez les consignes d'utilisation et de sécurité avant l'utilisation. Utilisez le produit uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Remettez ces documents en cas de transmission du produit à un tiers. Seules des personnes instruites sont habilitées à utiliser l'appareil.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

● Utilisation conforme

L'appareil permet de vérifier l'état de charge de batteries 6 ou 12 Volt. Vous pouvez également vérifier la fonction de charge de l'alternateur. Les dommages découlant du non respect et d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne tombent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Cet appareil n'est pas



conçu pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale.

● **Livraison**

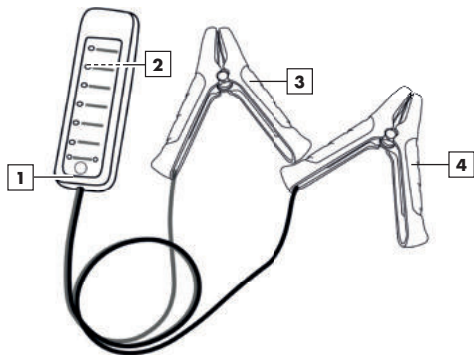
- Testeur de batterie et d'alternateur UAWSB 2 C2
- 2 pinces de raccordement rapides, prémontées (1 rouge « + », 1 noire « - »)
- Notice d'utilisation

● **Données techniques**

- Tension d'entrée en mode 6 V
5,6–7,8 V **===**
- Tension d'entrée en mode 12 V
11,5–15,5 V **===**
- Température ambiante : 5 °C à 40 °C

● **Description de l'appareil**

1	Touche mode de fonctionnement 6 V/12 V
2	Bande magnétique (au dos de l'appareil)
3	Pinces de raccordement rapide rouge Pôle plus (« + »)
4	Pinces de raccordement rapide noire Pôle négatif (« - »)



● Consignes de sécurité

- L'appareil ne convient qu'à une utilisation à l'intérieur !
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- N'utilisez pas l'appareil avec un câble de mesure défectueux.
- Posez les câbles de mesure de telle sorte qu'ils ne puissent pas être happés par des parties en rotation dans le moteur.



ATTENTION : Des câbles de mesure endommagés représentent un danger de mort par électrocution. Jetez l'appareil dès lors que les câbles sont endommagés. Les câbles de mesure ne peuvent pas être réparés.



RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE : Veillez à ce que des matières explosives ou inflammables p.ex. essence ou solvants ne puissent pas s'enflammer lors de l'utilisation de l'appareil ! Tenez les sources d'ignition (lumière, cigarette, cigare ou étincelles électriques) hors de portée de la batterie de démarrage.



RISQUE DE BRÛLURE PAR ACIDES :

Protégez vos yeux et votre peau contre les brûlures par acide (acide sulfurique) lors du contact avec la batterie ! Ne regardez pas directement dans la direction d'une batterie

branchée et portez des lunettes, des vêtements et des gants de protection résistant aux acides ! Si vos yeux ou votre peau sont entrés en contact avec l'acide sulfurique, rincez la partie du corps concernée avec une grande quantité d'eau courante et claire et consultez un médecin dans les délais les plus brefs !

- Évitez un court-circuit électrique lors du branchement de l'appareil. Branchez la pince de raccordement rapide rouge **3** uniquement au pôle plus (« + ») de la batterie. Branchez la pince de raccordement rapide noire **4** uniquement au pôle moins (« - ») de la batterie.
- Saisissez les pinces de raccordement rapide **3** et **4** uniquement au niveau de la zone isolée !

 **ATTENTION : ÉVITEZ LES RISQUES D'ENDOMMAGEMENT DÛS À UNE UTILISATION NON CONFORME !**

- Utilisez l'appareil uniquement avec les pièces originales fournies !
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de dépôt de poussière et de graisses sur les surfaces de contact de la batterie. Nettoyez, le cas échéant, les surfaces de contact avec un chiffon propre et sec.

● Utilisation

- Branchez d'abord la pince de raccordement rapide rouge **3** au pôle plus (« + ») de la batterie.
- Branchez ensuite la pince de raccordement rapide noire **4** au pôle moins (« - ») de la batterie.
- La bande magnétique **2** sur l'arrière de l'appareil vous permet de fixer l'appareil sur la carrosserie du véhicule pendant la mesure.

● Tester la batterie et l'alternateur

● Choisir le mode de fonctionnement

- L'appareil détecte automatiquement s'il s'agit d'une batterie 6 V ou 12 V.
- Si ce n'est pas le cas, (par ex. une batterie 12 V déchargée est reconnue comme batterie 6 V), placez le bouton de choix du mode de fonctionnement **1** sur l'avant de l'appareil sur 6 V ou sur 12 V, en fonction du type ou de l'alternateur devant être testé.

● Test de la batterie/Capacité de démarrage

- Si seul le voyant LED « very low charged » (très peu chargé) est allumé, la batterie est faible. Pour ce statut LED, la tension électrique en mode 6 V est d'environ 5,8 V et en mode 12 V d'environ 11,5 V. La batterie doit être rechargée.
- Si le voyant LED « half charged » (à moitié chargée) est également allumé, la batterie est chargée à moitié, environ. Pour ce statut LED, la tension électrique en mode 6 V est d'environ 6,1 V et en mode 12 V d'environ 12 V. Il est recommandé de recharger la batterie.
- Si le voyant LED « fully charged » (entièrement chargée) est également allumé, la batterie est entièrement chargée et prête à démarrer. Pour ce statut LED, la tension électrique en mode 6 V est d'environ 6,4 V et en mode 12 V d'environ 12,6 V.



Attention : Informez-vous sur l'entretien de la batterie à l'aide du manuel d'utilisation original avant de charger la batterie ou d'effectuer une maintenance !



Remarque : Si aucun voyant LED n'est allumé en mode 6 V, il est probable que la batterie soit défectueuse ou entièrement déchargée. Si un voyant LED du mode 6 V s'allume lorsque vous branchez une batterie 12 V, il est probable que la batterie soit entièrement déchargée ou défectueuse.

● Test des alternateurs

- Branchez l'appareil à la batterie en suivant la description du paragraphe « Utilisation ».
- Démarrez le moteur et allumez tous les consommateurs (phares, radio, dégivrage de la lunette arrière, etc.).
- Faites monter brièvement le nombre de tours à vide à 2 500 t/min.
- Si le voyant LED « charging function O.K. » (fonction de charge OK) s'allume jusqu'à « charging function MAXIMUM » (fonction de charge MAXIMUM), l'alternateur ou le régulateur de tension est en bon état de marche. Pour ce statut LED, la tension électrique en mode 6 V est d'environ 6,7 V ou 7,3 V et en mode 12 V d'environ 13,2 V ou 14,5 V.
- Si le voyant LED « Overvoltage/controller defect » (Surtension/régulateur défectueux) est allumé, l'alternateur ou le régulateur de tension est défectueux. Pour ce statut LED, la tension électrique en mode 6 V est d'environ 7,8 V et en mode 12 V d'environ 15,5 V. Dans ce cas, contactez votre garage automobile.

● Nettoyage



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE : Débranchez toujours l'appareil de la batterie avant de le nettoyer. Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le passez pas sous l'eau courante.



ATTENTION : RISQUE DE DOMMAGE

MATÉRIEL : N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, ils pourraient abîmer la surface du boîtier.

Nettoyez l'extérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon humide.

● **Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut**



NE JETEZ PAS LES OUTILS ÉLECTRONIQUES AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES !

■ RÉCUPÉRER LES MATIÈRES PREMIÈRES PLUTÔT QUE D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Les appareils électriques et électroniques à jeter sont des appareils usagés. Les détenteurs d'appareils usagés sont tenus de les rapporter dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés.

Les détenteurs d'appareils usagers doivent sortir les batteries et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans les appareils usagés, tels que les lampes, dans un lieu de collecte avant de s'en séparer. Cela n'est pas valable si ces appareils usagés sont séparés des autres appareils usagés dans un service public de collecte des déchets à des fins de recyclage. En cas de doute, demandez conseil au personnel spécialisé. Les détenteurs d'appareils usagés domestiques peuvent

rapporter ces derniers à des points de collecte publics ou auprès de points de collecte mis à disposition par les fabricants ou distributeurs en vertu de la loi allemande dite ElektroG. Nous éliminons gratuitement les appareils défectueux renvoyés. Vous pouvez également déposer gratuitement l'appareil usagé dans votre filiale Lidl. En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données à caractère personnel sur les appareils usagés dont vous vous séparez.



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire. Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

● Déclaration de conformité UE

Nous, la société

C. M. C. GMBH

Responsable des documents :

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Allemagne

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Testeur de batterie et d'alternateur

IAN : 497435_2204

Année de fabrication : 05/2023

Réf : 2522

Modèle : UAWSB 2 C2

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les directives européennes

Directive UE compatibilité électromagnétique

2014/30/EU

Directive RoHS

2011/65/EU+2015/863/EU

et leurs modifications.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011 / 65 / EU du Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques. Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015



St. Ingbert, le 01/06/2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
I. A. 66786 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

p. o. Dr. Christian Weyler
- Assurance qualité -

● Remarques sur la garantie et le service après-vente

Garantie de la Creative Marketing Consulting GmbH

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

● Conditions de garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à

courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou



par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

● **Période de garantie et revendications légales pour vices**

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les

réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

● Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.




● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

 **Remarque :** Le site www.lidl-service.com vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl

(www.lidl-service.com). Saisissez la référence de l'article (IAN) 497435 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.



Comment nous contacter :

FR, CH

Nom : Ecos Office Forbach
Site web : www.cmc-creative.de
E-mail : service.fr@cmc-creative.de
Téléphone : 0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège : Allemagne

IAN 497435_2204



Veillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert









ALLEMAGNE

Commande de pièces de rechange :

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabella dei simboli utilizzati	Pagina 42
Introduzione	Pagina 43
Uso corretto	Pagina 43
Oggetto della fornitura	Pagina 44
Specifiche tecniche	Pagina 44
Descrizione dell'apparecchio	Pagina 44
Indicazioni di sicurezza	Pagina 45
Funzionamento	Pagina 48
Test di batteria e alternatore	Pagina 48
Selezionare il tipo di modalità	Pagina 48
Test/capacità di accensione della batteria	Pagina 49
Test dell'alternatore	Pagina 50
Pulizia	Pagina 50
Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento	Pagina 51
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 53
Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza	Pagina 54
Condizioni di garanzia	Pagina 55
Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi	Pagina 55
Garanzia	Pagina 56
Gestione dei casi di garanzia	Pagina 57

● Tabella dei simboli utilizzati

	Prima dell'utilizzo leggere attentamente e interamente le istruzioni per l'uso del presente prodotto.
	Realizzato con materiale riciclato
	Indossare occhiali e guanti protettivi!
	Rispettare l'obbligo di legge di destinare gli apparecchi così identificati alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tra i rifiuti domestici è vietato.
	Tensione continua
	Attenzione! Possibili pericoli!
	Attenzione! Pericolo di scossa elettrica!
	Il presente apparecchio è marcato in conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio
in modo ecologico!

Tester per batterie/alternatore UAWSB 2 C2

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto! Avete scelto un apparecchio di qualità della nostra azienda. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del presente prodotto. Esse infatti contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento. Prima dell'uso, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come riportato nella descrizione e per i campi d'applicazione specificati. Fornire tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti. La messa in funzione dell'apparecchio è consentita solo a persone istruite in merito al suo utilizzo.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

● Uso corretto

L'apparecchio ha la funzione di controllare lo stato di carica di una batteria da 6 o da 12 Volt. Inoltre è possibile testare anche la funzione di carica dell'alternatore. Gli eventuali danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni e da applicazioni errate non sono coperti da



garanzia e non rientrano nella sfera di responsabilità del produttore. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Un uso commerciale comporta l'annullamento della garanzia.

● **Oggetto della fornitura**

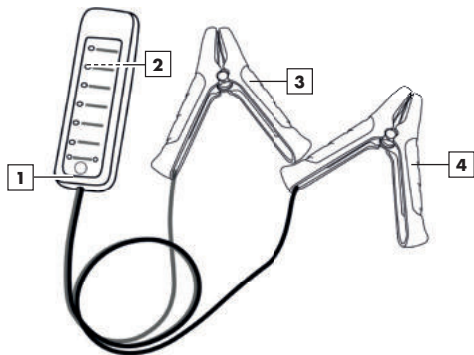
- Tester per batterie/alternatore UAWSB 2 C2
- 2 morsetti di contatto a sgancio rapido, già montati (1 rosso "+", 1 nero "-")
- Manuale d'uso

● **Specifiche tecniche**

- Tensione in ingresso in modalità a 6 V
5,6–7,8 V **===**
- Tensione in ingresso in modalità a 12 V
11,5–15,5 V **===**
- Temperatura ambiente: Da 5 °C a 40 °C

● **Descrizione dell'apparecchio**

1	Tasto selettore di modalità 6 V/12 V
2	Magnete (sul retro dell'apparecchio)
3	Morsetto di contatto a sgancio rapido rosso Polo positivo ("+")
4	Morsetto di contatto a sgancio rapido nero Polo negativo ("-")



● Indicazioni di sicurezza

- L'apparecchio è adatto solo per l'uso in ambiente interno!
- Non usare l'apparecchio in ambiente bagnato o umido.
- Non mettere in funzione l'apparecchio, se il cavo di misura è danneggiato.
- Posare i cavi di misura in modo che restino fuori dalla portata di parti rotanti nel vano motore.



ATTENZIONE: In presenza di cavi di misura danneggiati sussiste il pericolo di morte a causa di scossa elettrica. Se i cavi di misura sono danneggiati è necessario smaltire l'apparecchio. Non è prevista la riparazione dei cavi di misura.







PERICOLO DI ESPLOSIONE E INCENDIO: Assicurarsi che materiali esplosivi o infiammabili, ad es. benzina o solventi, non possano incendiarsi durante l'utilizzo dell'apparecchio! Tenere eventuali sorgenti di ignizione (per es. fiamme libere, sigari e sigarette accesi o scintille elettriche) lontane dalle batterie di avviamento.



PERICOLO DI USTIONI CHIMICHE:

Proteggere occhi e pelle dall'eventuale ustione chimica dovuta ad acidi (acido solforico) in caso di contatto con la batteria! Non fissare lo

sguardo direttamente sulla batteria collegata ed utilizzare occhiali, indumenti e guanti protettivi resistenti agli acidi! In caso di contatto di occhi o pelle con l'acido solforico, sciacquare abbondantemente con acqua corrente e pulita il punto interessato e consultare immediatamente un medico!

- Evitare un cortocircuito elettrico durante il collegamento dell'apparecchio alla batteria. Collegare il morsetto di contatto a sgancio rapido rosso  esclusivamente al polo positivo ("+") della batteria. Collegare il morsetto di contatto a sgancio rapido nero  esclusivamente al polo negativo ("-") della batteria.
- Afferrare i morsetti di contatto a sgancio rapido   esclusivamente nella zona con isolamento!



ATTENZIONE: EVITARE DI PROCURARE DANNI MATERIALI ATTRAVERSO L'USO SCORRETTO!

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con i componenti originali contenuti nella confezione!
- Mantenere le superfici di contatto della batteria pulite da polvere e lubrificanti. Se necessario pulire le superfici di contatto con un panno pulito e asciutto.


● **Funzionamento**

- Collegare innanzi tutto il morsetto di contatto a sgancio rapido rosso **3** al polo positivo ("+") della batteria.
- Poi collegare il morsetto di contatto a sgancio rapido nero **4** al polo negativo ("-") della batteria.
- Grazie al magnete **2** sul retro è possibile fissare l'apparecchio alla carrozzeria del veicolo durante la misurazione.

● **Test di batteria e alternatore**

● **Selezionare il tipo di modalità**

- L'apparecchio dispone di una funzione che individua automaticamente se è collegata una batteria da 6 V o da 12 V,
- ma in caso di suo malfunzionamento (per es. una batteria da 12 V scarica viene identificata come batteria da 6 V), è necessario posizionare su 6 V

o su 12 V il tasto selettore di modalità  nella parte anteriore dell'apparecchio, a seconda del tipo di batteria o alternatore da testare.

● Test/capacità di accensione della batteria

- Se si illumina solo il LED “very low charged” (carica molto bassa), lo stato di carica della batteria è debole. In tale stato del LED la tensione elettrica in modalità a 6 Volt è di circa 5,8 Volt e in modalità a 12 Volt di circa 11,5 Volt. È necessario ricaricare la batteria.
- Se in più si illumina il LED “half charged” (mezza carica), la batteria è carica circa per metà. In tale stato del LED la tensione elettrica in modalità a 6 Volt è di circa 6,1 Volt e in modalità a 12 Volt di circa 12 Volt. Si consiglia di ricaricare la batteria.
- Se si illumina anche il LED “fully charged” (carica completa), la batteria è completamente carica e in grado di effettuare l'accensione. In tale stato del LED la tensione elettrica in modalità a 6 Volt è di circa 6,4 Volt e in modalità a 12 Volt di circa 12,6 Volt.



Attenzione: Prima della carica informarsi sulla manutenzione della batteria in base alle sue istruzioni d'uso!



Nota bene: Se in modalità a 6 V non si illumina alcun LED, si dovrà presumere che la batteria sia guasta o profondamente scarica. Se quando si collega una

batteria da 12 V si illumina un LED in modalità a 6 V, si dovrà presumere che la batteria sia profondamente scarica o guasta.

● Test dell'alternatore

- Collegare l'apparecchio alla batteria, come descritto al paragrafo "Uso".
- Avviare il motore ed attivare tutte le utenze (fari, radio, sbrinamento del lunotto ecc.).
- Portare brevemente il numero di giri a vuoto a 2500 giri/min.
- Se si illumina il LED "charging function O.K." (funzione di carica OK) fino a raggiungere "charging function MAXIMUM" (funzione di carica al MASSIMO), l'alternatore o il regolatore di tensione funziona bene. In tale stato del LED la tensione elettrica in modalità a 6 Volt è di circa 6,7 Volt o 7,3 Volt e in modalità a 12 Volt di circa 13,2 Volt o 14,5 Volt.
- Se si illumina il LED "Overvoltage/controller defect" (sovratensione/regolatore guasto), l'alternatore o il regolatore di tensione è guasto. In tale stato del LED la tensione elettrica in modalità a 6 Volt è di circa 7,8 Volt e in modalità a 12 Volt di circa 15,5 Volt. In questo caso contattare la propria autofficina.

● Pulizia



PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre il collegamento alla batteria. Durante la pulizia è assolutamente vietato

immergere in acqua l'apparecchio o tenerlo sotto l'acqua corrente.



ATTENZIONE: POSSIBILE DANNO

MATERIALE:

Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, perché possono intaccare la superficie dell'alloggiamento. Pulire l'alloggiamento dall'esterno con un panno leggermente inumidito.

● **Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento**



NON GETTARE GLI UTENSILI ELETTRICI TRA I RIFIUTI DOMESTICI! RECUPERO DELLE MATERIE PRIME ANZICHÉ SMALTIMENTO DEI RIFIUTI!

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e conferite ad un centro di riciclaggio ecocompatibile. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche ormai inutilizzabili sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I possessori di tali rifiuti hanno l'obbligo di destinarli alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti.

I possessori dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti a separare i rifiuti di batterie e accumulatori non racchiusi nei suddetti rifiuti di apparecchiature, nonché le lampade, prima di conferirli ad un centro di raccolta. Tale obbligo non si applicherà, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

verranno conferiti a servizi pubblici di smaltimento ove si procederà alla loro separazione da altri rifiuti di analoga natura allo scopo di prepararne il riutilizzo. In caso di incertezza, è opportuno rivolgersi a personale esperto indipendente. I possessori di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ad uso domestico potranno conferire questi ultimi ai punti di raccolta dei servizi pubblici di smaltimento oppure ai centri di raccolta allestiti dai produttori o distributori ai sensi dell'*ElektroG*, ossia la legge federale tedesca regolante lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Infatti noi effettuiamo gratuitamente lo smaltimento degli apparecchi guasti che i clienti ci inviano. È possibile anche restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche alle proprie filiali Lidl. In quanto utente finale, rientra nella sfera di responsabilità personale del cliente cancellare i dati sensibili presenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in via di smaltimento.



Si consiglia di conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio al riciclaggio ecologico.



Prestare attenzione al contrassegno sui diversi materiali di imballaggio e separarli se necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1–7: plastiche, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.

● Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante

C. M. C. GMBH

Responsabile per la documentazione:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Germania

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto

Tester per batterie/alternatore

IAN: 497435_2204

Anno di produzione: 05/2023

Cod. art.: 2522

Modello: UAWSB 2 C2

soddisfa i requisiti di sicurezza minimi stabiliti dalle
Direttive Europee

Direttiva UE sulla compatibilità elettromagnetica

2014/30/UE

Direttiva RoHS

2011/65/UE+2015/863/UE

e dai rispettivi emendamenti.

Il produttore si assume la responsabilità esclusiva della
preparazione della dichiarazione di conformità.



L'oggetto della dichiarazione sopra descritto è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per la valutazione della conformità sono state consultate le norme armonizzate riportate di seguito:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

St. Ingbert, 01/06/22

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
A. 66786 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

p.p. Dr. Christian Weyler
- Garanzia di qualità -

● **Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza**

Garanzia di Creative Marketing & Consulting GmbH

Gentile Cliente,
l'apparecchio da Lei acquistato dà diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, l'acquirente ha facoltà

di rivendicare i propri diritti di legge nei confronti del rivenditore. I suddetti diritti di legge non sono soggetti ad alcuna restrizione per effetto della garanzia riportata di seguito.

● **Condizioni di garanzia**

Il termine di garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto originale. Questa documentazione è richiesta come prova d'acquisto. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni venga presentato l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), corredati da una breve descrizione scritta del difetto e del momento in cui è comparso. Se il difetto è coperto dalla garanzia, all'acquirente viene fornito il prodotto riparato o uno nuovo. In caso di riparazione o sostituzione del prodotto, non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

● **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Qualsiasi prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.

Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo che

l'apparecchio è stato disimballato. Terminato il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

● **Garanzia**

L'apparecchio è stato realizzato con attenzione nel rispetto di direttive di qualità stringenti e sottoposto ad accurati controlli prima della consegna.

Il servizio di garanzia copre i vizi del materiale o i difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti fragili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

La presente garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, utilizzato in modo improprio o sottoposto a manutenzione non corretta. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le avvertenze contenute esclusivamente nel manuale di istruzioni d'uso originali. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e prassi da cui si venga chiaramente diffidati o sconsigliati nelle istruzioni d'uso originali.

Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato, non a quello commerciale. La garanzia risulta nulla in caso di uso errato e improprio, di applicazione di forza e di interventi non eseguiti da una nostra filiale aziendale autorizzata a prestare il servizio di assistenza tecnica.

● Gestione dei casi di garanzia

Per garantire una rapida gestione delle pratiche presentate, attenersi alle indicazioni riportate di seguito. Per ogni richiesta, tenere a disposizione lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN) come prova di acquisto. Il codice articolo è riportato sulla targhetta, su un'incisione, sulla copertina delle istruzioni per l'uso in dotazione (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul lato posteriore o inferiore. In caso di malfunzionamenti o difetti di altra natura, contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica riportato di seguito telefonicamente o tramite e-mail.

Successivamente è possibile inviare gratuitamente, all'indirizzo del centro di assistenza tecnica comunicato, l'articolo ritenuto difettoso corredato dalla prova d'acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto e del momento in cui si è manifestato.

“La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.”

! **Nota bene:** dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare il presente manuale d'uso, molti altri manuali, video degli articoli e software.

Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e, inserendo il codice articolo (IAN) 497435, è possibile aprire il relativo manuale d'uso.



Generalità dell'azienda:

IT, CH

Nome:	Riku Service snc
Indirizzo Internet:	www.riku-service.com
E-Mail:	assistentzalidl@riku-service.com
Telefono:	0039 (0) 4711430103
Sede:	Germania

IAN 497435_2204

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente citato.

Indirizzo:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

GERMANIA

Ordine di parti di ricambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



C.M.C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Stand der Informationen ·

Dernière mise à jour ·

Versione delle informazioni: 06/2022

Ident.-No.: UAWSB2C2062022-1



IAN 497435_2204

